IMT Nuremberg Archives

H – 4222

International Court of Justice

TRIBUNAL MILITAIRE INTERNATIONAL DES GRANDS CRIMINELS DE GUERRE

Verordnungsblatt

des Militärbefehlshabers in Frankreich

(VOBlF)

Bestellungen nehmen alle Kommandanturen des Militärbefehlshabers in Frankreich an. Einzelnummern sind nur bei diesen Dienststellen zu haben. Einzelpreis 0,10 RM.

Journal Officiel

contenant les ordonnances du Militärbefehlshaber in Frankreich.

Les abonnements peuvent être souscrits auprès de toutes les Kommandanturen du Militärbefehlshaber in Frankreich. On ne peut se procurer d'exemplaires isolés qu'auprès de ces autorités. Prix du numéro 0,10 RM.

Nr. 60	Paris, den 30. April Paris, le 30 avril	1942

Inhalt :
Sommaire :

Seite :
Page :

1. Verordnung über die Regelung der Arbeitszeit. Vom 22. April 1942. — Ordonnance du 22 avril 1942, concernant le règlement des heures de travail..... 368
2. Bekanntmachung vom 23. April 1942. — Avis du 23 avril 1942..... 368
3. Verordnung über die Verwertung von Filmabfällen, Altfilmen und zur Vernichtung bestimmten Filmstreifen Vom 28. April 1942. — Ordonnance du 28 avril 1942, concernant l'utilisation des déchets de films, des vieux films et des bandes de pellicule destinées à la destruction..... 369
4. Verordnung über die Auskunftspflicht bei wirtschaftsstatistischen Erhebungen deutscher Stellen. Vom 29. April 1942. — Ordonnance du 29 avril 1942, concernant l'obligation de donner des renseignements aux autorités allemandes effectuant des enquêtes économiques..... 373

INTERNATIONAL MILITARY TRIBUNAL
NUREMBERG, GERMANY
Exhibit RF32
Filed Jan. 18, 1946
B 44856

H4222 – 0002

Extrait du 30 avril 1942 - n° 60

1.

Verordnung über die Regelung der Arbeitszeit.

Vom 22. April 1942.

Auf Grund der mir vom Führer und Obersten Befehlshaber der Wehrmacht erteilten Ermächtigung verordne ich, was folgt:

§ 1

Für wirtschaftliche Unternehmen und Betriebe aller Art kann eine Mindestarbeitszeit bestimmt werden. Die Mindestarbeitszeit wird für ein ganzes Wirtschaftsgebiet, für bestimmte Wirtschaftszweige oder für Einzelbetriebe angeordnet.

§ 2

(1) Die Anordnung trifft für ein ganzes Wirtschaftsgebiet oder für bestimmte Wirtschaftszweige der Militärbefehlshaber, für Einzelbetriebe der Feldkommandant, in Paris der Kommandant von Groß-Paris.

(2) Der Vollzug der Anordnung kann den zuständigen französischen Verwaltungsstellen übertragen werden.

§ 3

(1) Jeder Betriebsangehörige ist während der Mindestarbeitszeit voll zu beschäftigen.

(2) Der Betriebsführer hat Arbeitskräfte, die in Folge der Einführung der Mindestarbeitszeit frei werden, unverzüglich nach Art und Zahl über den Inspecteur du Travail et de la Main d'Oeuvre an den Feldkommandanten, in Paris an den Kommandanten von Groß-Paris zu melden.

§ 4

Wer den Vorschriften dieser Anordnung oder den zu ihrer Durchführung erlassenen Anordnungen zuwiderhandelt, wird mit Gefängnis und Geldstrafe oder mit einer dieser Strafen bestraft, soweit nicht nach

1.

Ordonnance du 22 avril 1942, concernant le règlement des heures de travail.

En vertu des pleins pouvoirs qui m'ont été conférés par le Führer und Oberster Befehlshaber der Wehrmacht, j'ordonne ce qui suit:

§ 1.

Pour les établissements et entreprises de tout genre un minimum de durée de travail peut-être imposé. Ce minimum de durée de travail sera décrété pour toute une région économique ou pour certaines branches économiques ou pour des entreprises individuelles.

§ 2.

(1) La décision pour toute une région économique ou pour certaines branches économiques relève du Militärbefehlshaber, pour les entreprises individuelles, elle relève du Feldkommandant et, à Paris, du Commandant du Grand-Paris.

(2) L'éxécution de l'ordonnance peut être déférée aux autorités françaises compétentes.

§ 3.

(1) Tout ressortissant d'une entreprise doit être entièrement occupé pendant la durée de travail ainsi fixé.

(2) Le chef d'entreprise doit immédiatement indiquer au Feldkommandant, par l'intermédiaire de l'Inspecteur du Travail et de la Main-d'Œuvre, le nombre et les différentes catégories d'ouvriers qui seront libérés du fait de l'introduction de cette durée minimum de travail; pour Paris, le chef d'entreprise s'adressera au Commandant du Grand-Paris.

§ 4.

Les infractions à la présente ordonnance ou à des prescriptions prises en exécution de celle-ci seront punies d'emprisonnement et d'amendes, ou de l'une de ces deux peines seulement, à

B 44857

H4222 – 0003

H4222 – 0004

anderen Vorschriften eine höhere Strafe verwirkt ist.

§ 5

Die Verordnung tritt mit ihrer Verkündung in Kraft.

Der Militärbefehlshaber in Frankreich.

VSt Wi VII

moins que d'après d'autres dispositions, une peine plus sévère ne sera encourue.

§ 5.

La présente ordonnance entre en vigueur dès sa publication.

Der Militärbefehlshaber in Frankreich.

2.

Bekanntmachung

vom 23. April 1942

1. Auf die Ausnahmebestimmungen in Ziffer 1 c der Bekanntmachung zu den Verordnungen über Steuern und Auflagen und über die Erhebung von Zöllen in den besetzten Gebieten Belgiens, Luxemburgs und Frankreichs vom 21. (23.) Mai 1940, vom 9. Januar 1941 (VOBlF S. 166) wird verzichtet.

2. Ziffer 1 c der Bekanntmachung vom 9. Januar 1941 erhält die folgende Fassung :

c. Zu den französischen Abgaben, die im Kaufpreis enthalten sein dürfen, gehören neben anderen indirekten Steuern die Produktionssteuer und die Transaktionssteuer. Die Transaktionssteuer beträgt 1 vH. Der Steuersatz der Produktionssteuer beträgt 9 vH und 3 vH. Die Produktionssteuer ist vom Erzeuger zu zahlen.
Die Produktionssteuer ist bei Großeinkäufen der Wehrmacht ab 1. Mai 1942 auf 3 vH festgesetzt worden, wenn unmittelbar vom Erzeuger gekauft wird. Großeinkäufe liegen vor, wenn der Kaufpreis ohne Abgaben den Betrag von 10.000 frs übersteigt.
Für Zahlungen, Teilzahlungen oder Anzahlungen, die bis zum 30. April 1942 einschließlich geleistet worden sind, ist die Steuer nicht zu zahlen. Bereits vom Auftraggeber gezahlte Steuern werden nicht zurückerstattet.

2.

Avis
du 23 avril 1942.

1. Le privilège mentionné sous le chiffre 1 *c* de l'Avis du 9 janvier 1941 (VOBlF page 166) relatif aux Ordonnances du 21 (23) mai 1940 concernant les contributions et les impôts et la perception des droits de douane dans les territoires occupés de la Belgique, du Grand-Duché du Luxembourg et de la France est supprimé.

2. Les dispositions prévues au chiffre 1 *c* de l'Avis du 9 janvier 1941 sont modifiées comme suit :

c. La taxe à la production et la taxe sur les transactions rentrent, avec d'autres contributions indirectes, dans la catégorie des taxes et contributions françaises susceptibles d'être comprises dans le prix de vente. La taxe sur les transactions est fixée au taux de un pour cent. La taxe à la production est fixé au taux de neuf pour cent et de trois pour cent. La taxe à la production est à acquitter par le producteur.
La taxe à la production a été fixée au taux de trois pour cent pour les achats en gros de la Wehrmacht à partir du 1er mai 1942, dans les cas où celle-ci achète directement au producteur. Sont considérées comme achats en gros les transactions dont le prix, non compris les taxes et contributions, dépasse la somme de 10.000 francs.
La taxe n'est pas due pour les payements, avances et acomptes effectués avant le 30 avril 1942. Les taxes et contributions que l'acheteur aura déjà acquittées ne seront pas remboursées.

B 44858

H4222 – 0005

Die Zahlungen gelten als geleistet :

a) bei Barzahlungen an dem Tage, an dem der Empfänger die Barzahlung erhalten hat;
b) bei Scheckzahlungen am Tage der Ausstellung des Schecks;
c) bei Überweisungen durch die Truppe am Tage der Ausstellung des Überweisungsauftrages.

Der Militärbefehlshaber in Frankreich.

St Wi IX

Sont considérés comme effectués :

a. les versements en espèces le jour où le créditeur a touché l'argent;

b. les règlements par chèque le jour de l'établissement du chèque;
c. les virements de l'armée le jour de la signature du mandat de virement.

Der Militärbefehlshaber in Frankreich.

3.

Verordnung über die Verwertung von Filmabfällen, Altfilmen und zur Vernichtung bestimmten Filmstreifen.

Vom 28. April 1942.

Auf Grund der mir vom Führer und Obersten Befehlshaber der Wehrmacht erteilten Ermächtigung verordne ich, was folgt :

§ 1

Wer Filmabfälle, Altfilme oder zur Vernichtung bestimmte Filmstreifen jeden Formats als Eigentümer oder für andere besitzt, ist verpflichtet :

1. den Besitz dieses Materials bei der Filmprüfstelle der Propaganda-Abteilung Frankreich beim Militärbefehlshaber in Frankreich bis zum 31. Mai 1942 anzumelden,
2. dieses Material an eines der zur Verwertung solchen Materials vom Militärbefehlshaber in Frankreich zugelassenen Unternehmen zum Zweck der chemischen Aufarbeitung abzuliefern.

§ 2

Filmabfälle, Altfilme und zur Vernichtung bestimmte Filmstreifen im Sinne dieser Verordnung sind :

a. verdorbener und zweifelhafter Rohfilm, Bearbeitungsabfälle und Zwischenprodukte der Bearbeitung, Schnittreste und

3.

Ordonnance du 28 avril 1942, concernant l'utilisation des déchets de films, des vieux films et des bandes de pellicule destinées à la destruction.

En vertu des pleins pouvoirs qui m'ont été conférés par le Führer und Oberster Befehlshaber der Wehrmacht, j'ordonne ce qui suit :

§ 1.

Quiconque détient des déchets de films, des vieux films ou des bandes de pellicule destinées à la destruction, de tout format, a l'obligation :

1. de déclarer la détention de ce matériel jusqu'au 31 mai 1942 au plus tard à la Filmprüfstelle der Propagandaabteilung Frankreich beim Militärbefehlshaber in Frankreich, et
2. de livrer ce matériel à une des entreprises qui ont été autorisées par le Militärbefehlshaber in Frankreich à utiliser ce matériel pour la fabrication de produits chimiques.

§ 2.

Sont considérés comme déchets de films, vieux films et bandes de pellicule destinées à être détruites, aux termes de la présente ordonnance :

a) La pellicule vierge détériorée ou douteuse, les chutes de travail et les produits intermédiaires du façonnage, les

B 44859

H4222 – 0006

wiederholte Aufnahmen von Filmen, deren Veröffentlichung in Frankreich länger als zwei Jahre zurückliegt, ausgenommen Originaldokumente aus dem Zeitgeschehen, ferner abgespielte Kopien und nicht mehr kopierfähige Negative aller Filme.

b. Positive, Negative, Duplikat-Positive, Duplikat-Negative aller Filme, die seit mehr als zwei Jahren im besetzten französischen Gebiet nicht mehr öffentlich vorgeführt worden sind, soweit ihre filmwirtschaftliche Aufwertbarkeit nicht nachgewiesen wird,

c alle Negative, Positive, Duplikat-Negative, Duplikat-Positive von Filmen, die auf Grund der Verordnung über die Zulassung von Filmen zur öffentlichen Vorführung vom 9. September 1940 (VOBlF S. 80) verboten oder auf Grund der Verordnung über die Beschlagnahme und Herstellung von Film-Negativen vom 17. Oktober 1940 (VOBlF S. 116) beschlagnahmt sind.

§ 3

Die Anmeldung hat durch Vorlage einer listenmäßigen Zusammenstellung des Materials in dreifacher Ausfertigung zu erfolgen. Sie muß folgende Angaben enthalten :

a) Art des Filmmaterials nach § 2 a bis c dieser Verordnung,
b) Titel bezw. Prüfnummer des Filmes,
c) Herstellername,
d) Angaben zur Identifizierung des Films, z. B. Hauptdarsteller, Regisseur usw.,
e) Länge des Films,
f) Gesamtmeterzahl des in Frage kommenden Materials,
g) Zusammensetzung des Filmmaterials (Azetat- oder Nitratfilm),
h) Lagerort der Anmeldung.

§ 4

(1) Das von der Filmprüfstelle der Propaganda-Abteilung Frankreich beim Militärbefehlshaber in

chutes de montage et les prises de vues tournées plusieurs fois pour des films sortis en France depuis plus de 2 ans, à l'exclusion des documents originaux d'actualité. En outre, doivent être déclarées les copies dont l'exploitation est terminée et les négatifs qui ne peuvent plus servir au tirage de copies;

b) les positifs, les négatifs, les contre-types de négatifs, les contre-types de positifs de tous les films qui, depuis plus de 2 ans n'ont pas eu de projection publique dans le territoire français occupé, pour autant que la valeur commerciale de ces films ne puisse être prouvée;

c) tous les négatifs, positifs, les contre-types de négatifs, les contre-types de positifs des films qui sont interdits en vertu de l'Ordonnance du 9 septembre 1940, concernant l'admission de films à la présentation publique (VOBlF p. 80), ou qui ont été saisis en vertu de l'Ordonnance du 17 octobre 1940, concernant la saisie et la fabrication des négatifs de films (VOBlF p. 116).

§ 3.

La déclaration doit contenir les indications détaillées ci-dessous et être faite en forme de liste en triple exemplaire :

a) nature de la pellicule d'après § 2*a* à *c* de la présente ordonnance;
b) titre ou numéro de visa du film;
c) nom du producteur;
d) indications sur l'identité du film, p. ex. : acteur principal, metteur en scène, etc.
e) longueur du film;
f) longueur totale de la pellicule entrant en ligne de compte;
g) nature de la pellicule (acétate ou nitrate);
h) lieu où elle est actuellement entreposée.

§ 4.

(1) Les films que la Filmprüfstelle de la Propaganda Abteilung beim Militärbefehlshaber

B 44860

H4222 – 0007

Frankreich zur Verwertung bestimmte Filmmaterial ist auf Abruf einem der zur Verwertung solchen Materials zugelassenen Unternehmen, getrennt nach Nitrat- und Azetatfilm sowie nach Rohfilmmarken, abzuliefern.

(2) Die Vorschriften der Verordnung vom 17. Oktober 1940 über die Beschlagnahme und Herstellung von Filmnegativen (VOBlF S. 116) bleiben für das zur Verwertung bestimmte Filmmaterial bis zum Abruf durch die Filmprüfstelle der Propaganda-Abteilung Frankreich anwendbar.

(3) Das Unternehmen hat die durchgeführte Aufarbeitung der Filmprüfstelle der Propaganda-Abteilung Frankreich beim Militärbefehlshaber in Frankreich zu melden.

§ 5

(1) Das abgelieferte Material ist von dem Verwertungsunternehmen zu den von der zuständigen Preisüberwachungsstelle zugelassenen Tagespreisen zu bezahlen.

(2) Im übrigen werden durch Maßnahmen auf Grund dieser Verordnung Entschädigungsansprüche nicht begründet.

§ 6

Das aufgearbeitete Material unterliegt der Verteilung durch den Militärbefehlshaber in Frankreich[1].

§ 7

Die Filmprüfstelle der Propaganda-Abteilung Frankreich kann Ausnahmen von der Ablieferungspflicht bewilligen. Anträge auf Bewilligung einer Ausnahme sind von dem Ablieferungspflichtigen durch das Comite d'Organisation de l'Industrie cinematographique unter Darlegung seines besonderen Interesses und unter gleichzeitigem Nachweis des für dieses Filmmaterial notwendigen Lagerortes an die Filmprüfstelle der Propaganda-Abteilung Frankreich zu richten.

§ 8

Zuwiderhandlungen gegen diese Verordnung werden mit Gefängnis und mit Geldstrafe oder mit

[1] Innerhalb dieser Dienstelle ist die Wirtschaftsabteilung, Referat Chemie, zuständig.

in Frankreich, désigne pour être détruits, doivent, à la demande de ce service, être livrés à une entreprise autorisée à utiliser de telles matières. La livraison doit être faite par catégorie : pellicule au nitrate, à l'acétate, et pellicule vierge suivant marque de fabrique.

(2) Jusqu'au rappel par la Filmprüfstelle der Propagandaabteilung Frankreich, les dispositions de l'Ordonnance du 17 octobre 1940 (p. 116), concernant la saisie et la fabrication de négatifs de films, restent en vigueur à l'égard des films destinés à la destruction.

(3) Une fois l'opération terminée, l'entreprise intéressée en rendra compte à la Filmprüfstelle der Propagandaabteilung Frankreich beim Militärbefehlshaber in Frankreich.

§ 5.

(1) Le paiement du matériel de film livré sera effectué par l'entreprise de récupération intéressée au cours du jour fixé par le Service du contrôle des prix.

(2) Les mesures prises en vertu de la présente ordonnance, ne donnent pas droit à des demandes de dommages-intérêts.

§ 6.

La répartition des produits récupérés est du ressort du Militärbefehlshaber in Frankreich[1].

§ 7.

La Filmprüfstelle der Propagandaabteilung Frankreich peut autoriser des exceptions à l'obligation de la livraison. Des demandes d'exemption de livraison doivent être adressées par la personne intéressée à la Filmprüfstelle der Propagandaabteilung Frankreich par l'intermédiaire du Comité d'organisation de l'Industrie cinématographique. A ces demandes doit être jointe une note exposant l'intérêt particulier que présente les films en question avec l'indication du lieu d'entrepôt nécessaire pour ces films.

§ 8.

Les infractions à la présente ordonnance sont passibles des peines de prison et d'amende ou de

[1] Est compétente la Wirtschaftsabteilung, Referat Chemie.

B 44861

H4222 – 0008

einer dieser Strafen bestraft. Das nicht angemeldete oder nicht abgelieferte Material kann eingezogen werden.

§ 9

Diese Verordnung tritt mit ihrer Verkündung in Kraft.

Der Militärbefehlshaber in Frankreich.

KSt Prop. Abt.

l'une de ces peines. Le matériel non déclaré ou non livré pourra être confisqué.

§ 9.

La présente ordonnance entre en vigueur dès sa publication.

Der Militärbefehlshaber in Frankreich.

4.

Verordnung

über die Auskunftspflicht bei wirtschaftsstatistischen Erhebungen deutscher Stellen.

Vom 29. April 1942.

Auf Grund der mir vom Führer und Obersten Befehlshaber der Wehrmacht erteilten Ermächtigung verordne ich, was folgt:

§ 1

Personen, Unternehmen und Betriebe sind verpflichtet, Formblätter, die ihnen von deutschen Stellen zum Zwecke wirtschaftsstatistischer Erhebungen zugeleitet werden und den Vermerk „Genehmigt durch den Militärbefehlshaber in Frankreich, Genehmigungs-Nr.: .... " tragen, wahrheitsgemäß und vollständig auszufüllen und innerhalb der gestellten Frist an die anfragende Stelle zurückzugeben.

§ 2

Als wirtschaftsstatistische Erhebung im Sinne dieser Verordnung gilt jede Feststellung von wirtschaftlichen und sozialen Tatsachen oder Vorgängen durch gleichmäßige Befragung einer Vielzahl von Personen, Unternehmen oder Betrieben mittels gedruckter oder vervielfältigter Formblätter.

§ 3

Formblätter der genannten Art, die nach dem 1. Juli 1942 zugestellt werden und den Vermerk

4.

Ordonnance du 29 avril 1942,

concernant l'obligation de donner des renseignements aux autorités allemandes effectuant des enquêtes économiques.

En vertu des pleins pouvoirs qui m'ont été conférés par le Führer und Oberster Befehlshaber der Wehrmacht, j'ordonne ce qui suit:

§ 1.

Aux personnes physiques, entreprises et établissements auxquels sont remis par des autorités allemandes des questionnaires destinés à des fins d'enquêtes économiques et portant la mention « Genehmigt durch den Militärbefehlshaber in Frankreich, Genehmigungs-Nr.: . . . » incombe l'obligation de les remplir de façon complète et conforme à la vérité et de les retourner à l'autorité requérante dans les délais imposés.

§ 2.

Est considérée comme enquête économique aux termes de la présente ordonnance toute constatation de faits ou d'événements économiques et sociaux en tant que cette constatation est effectuée par la consultation uniforme auprès de personnes physiques, d'entreprises ou établissements au moyen de questionnaires imprimés ou polycopiés.

§ 3.

Les questionnaires du genre visé remis après le 1er juillet 1942 et ne portant pas la mention: « Ge-

B 44862

H4222 – 0009

„Genehmigt durch den Militärbefehlshaber in Frankreich, Genehmigungs-Nr.: . . .“ nicht tragen, sind an die anfragenden Stellen unerledigt zurückzugeben.

§ 4

Wer den Verpflichtungen des § 1 vorsätzlich oder fahrlässig zuwiderhandelt, wird mit Gefängnis bis zu 6 Monaten und Geldstrafe oder mit einer dieser Strafen bestraft.

§ 5

(1) Wenn in Unternehmen oder Betrieben juristischer Personen oder Personenvereinigungen den Pflichten des § 1 zuwidergehandelt wird, kann, ohne daß ein Verschulden einer natürlichen Person festgestellt zu werden braucht, die Geldstrafe gegen die juristische Person oder Personenvereinigung selbst erkannt werden.

(2) Die Bestrafung des für die Erfüllung der Pflicht verantwortlichen Leiters des Unternehmens oder des Betriebes bleibt unberührt.

§ 6

Diese Verordnung tritt mit ihrer Verkündung in Kraft.

Der Militärbefehlshaber in Frankreich.

BSt Wil

nehmigt durch den Militärbefehlshaber in Frankreich, Genehmigungs-Nr. . . », doivent être retournés non remplis à l'autorité requérente.

§ 4.

Toute personne qui sciemment ou par négligence contreviendra au § 1 de la présente ordonnance sera punie d'emprisonnement allant jusqu'à 6 mois et d'amende ou de l'une de ces peines seulement.

§ 5.

(1) Lorsque, dans des entreprises ou établissements appartenant à des personnes morales ou dans des associations de personnes, on aura contrevenu aux obligations du § 1, l'amende pourra être imposée directement à la personne morale ou à l'association, sans qu'il soit nécessaire d'établir la culpabilité d'une personne physique.

(2) Il n'est pas dérogé par le § 1 aux sanctions à prendre contre le directeur responsable de l'entreprise.

§ 6.

La présente ordonnance entre en vigueur dès sa publication.

Der Militärbefehlshaber in Frankreich.

B 44863

H-4222

37

B 44855

8

TRIBUNAL MILITAIRE INTERNATIONAL des GRANDS CRIMINELS

H4222 – 0010

Exhibit R.F. 32

Filed Jan. 18, 1946
H.B. Whitley
Dep.

H4222 - 0011